

tiệp 才思敏捷 *t* 有才干的, 聪明的: vừa gan dạ vừa tài trí 既胆大又聪明

tài trợ *đ* 资助: tài trợ vùng sâu vùng xa 资助边远地区

tài tử *d* ① [旧] 才子: tài tử đa tình 多情才子 ② 演员, 艺人: tài tử trẻ xuất sắc 杰出青年演员 *t* ① 业余: giải thi ca sĩ tài tử 业余歌手比赛 ② [口] 放任不羁, 任性

tài tử giai nhân 才子佳人

tài vụ *d* 财务: buổi học dành cho nhân viên tài vụ 财务人员学习班

tài xế *d* 司机: Tài xế lúc mệt mỏi không được phép lái xe. 司机不能疲劳驾驶。

tái, *d* 麻包: một túi đậu nành 一麻包黄豆

tái, [汉] 载 *đ* 运输: tài đạn được lên tiền tuyến 将弹药运输到前线

tái điện *đ* 输电: trạm tái điện 输电站

tái thương *đ* 运送伤员 *d* 运送伤员者

tái trọng *d* 载重量: Tải trọng của xe này là 12 tấn. 这辆车的载重量是十二吨。

tái *đ* 摊开: Tái lạc nhân phơi cho chóng khô. 将花生仁摊开来晒干得快。

tái, *t* ① (肉类) 半生熟的: Bà cho cháu một bát phở bò tái. 给我来一碗半生熟的牛肉粉。 ② 苍白, 无血色的: Anh tái cả mặt. 他脸色发白。

tái, [汉] 再, 塞

tái bản *đ* 再版, 重印: lần tái bản thứ ba 第三次重印

tái bút *đ* 再书, 又及 (书信用语)

tái chế *đ* 再生: cao-su tái chế 再生胶

tái cử *đ* 再次当选: tái cử tổng thống 再次当选总统

tái diễn *đ* 重演: lịch sử tái diễn 历史重演

tái đầu tư *đ* 再投资, 追加投资: tái đầu tư mở rộng sản xuất 再投资扩大生产

tái giá *đ* ① 再嫁: không tái giá 不再嫁 ② 补种, 追种: cấy tái giá sau cơn thiên tai 灾后补种

tái hiện *đ* 再现, 重现: tái hiện lịch sử 再现历史

tái hồi *đ* 重回故里: tái hồi quê hương 重回故里

tái hồi Kim Trọng (夫妻) 破镜重圆

tái hợp *đ* 重新团聚

tái kiểm *đ* 重新检查

tái lại *đ* 再来, 重来: Buổi thanh xuân qua đi mà không tái lại. 青春逝去不再来。

tái lập *đ* 重新设立, 重新确立, 重建: tái lập hoà bình 和平重现; tái lập gia đình 重建家庭

tái mét *t* 苍白, 灰白, 无血色的: Mặt cô tái mét không nên lời. 她脸色苍白说不出话来。

tái ngắt=tái mét

tái ngộ *đ* [旧] 再遇, 重逢: Hai anh em tái ngộ trên chiến trường. 兄弟俩在战场上重逢。

tái ngũ *đ* 重新入伍

tái nhập *đ* (出口后) 再进口

tái nhiễm *đ* 再次感染: Ôm qua một lần sẽ không bị tái nhiễm. 生过病就不会再被感染。

tái nhợt *t* 苍白: gương mặt tái nhợt 脸色苍白

tái ông thất mã 塞翁失马, 焉知祸福

tái phạm *đ* 再犯, 重犯: Ai mà tái phạm quyết xử nặng. 谁再犯必重罚。

tái phát *đ* 复发: bệnh tim tái phát 心脏病复发

tái sản xuất *đ* 再生产: tăng thêm đầu tư tái sản xuất 追加投资再生产

tái sinh *đ* 再生: nguồn năng lượng có thể tái sinh 再生能源

tái tạo *đ* 再造, 重现: tái tạo quang lịch sử đó 重现那段历史

tái tê *t* 悲伤, 心痛

tái thẩm *đ* 复审: Vụ án này sẽ tái thẩm. 此案将复审。